

# ID2 - ID2 SOLAR

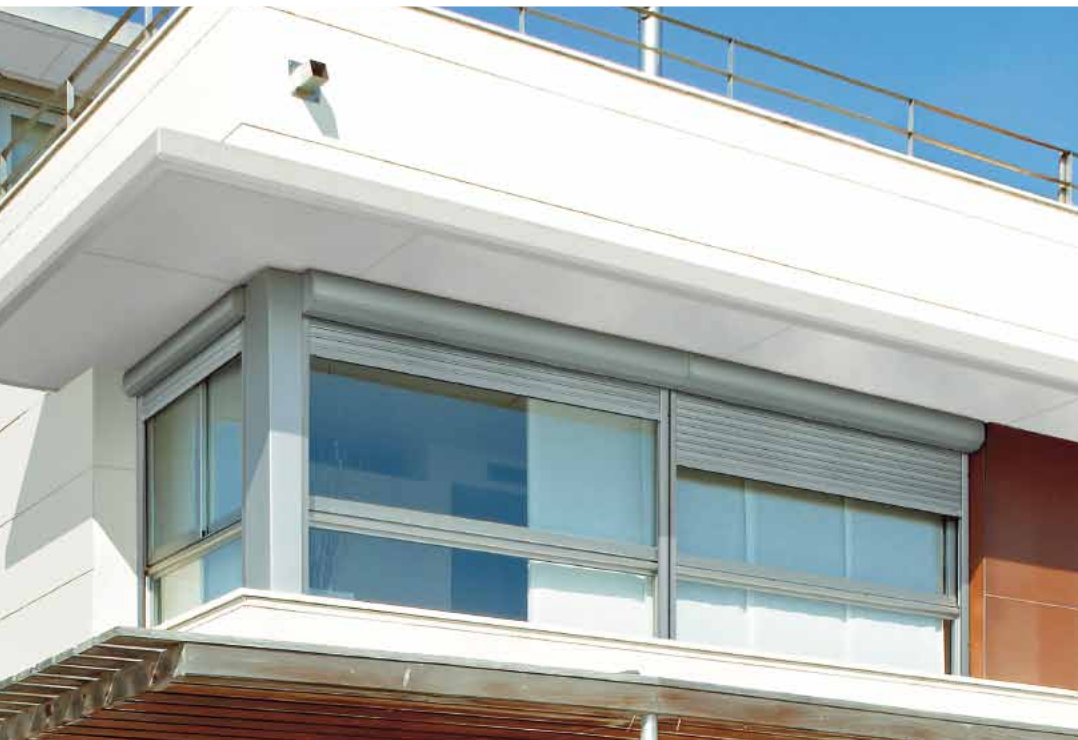
## UNSERE GRÖSSTE INNOVATION? DIE EINFACHHEIT



ID2-ID2 SOLAR

*Respirez c'est*  
**BUBENDORFF**  
IHR ELEKTRISCHER ROLLADEN  
[www.bubendorff.com](http://www.bubendorff.com)





# BUBENDORFF - unserer Umwelt zuliebe

## Umweltbewußtsein großgeschrieben!

Rollläden im Allgemeinen und unsere Rollläden im Besonderen leisten einen erheblichen Beitrag zum Klimaschutz und zur Energieeinsparung - sowohl im Winter wie auch im Sommer

### **Nous prenons soin de l'environnement !**

*Les volets en général, et particulièrement nos volets, participent de manière importante à la protection du climat et à l'économie d'énergie aussi bien en hiver qu'en été.*

### **We care for our environment!**

*Roller shutters in general, and especially solar roller shutters, play a big part in environment protection and energy saving - in winter as well as in summer.*

### **Dbamy o środowisko!**

*Rolety zewnętrzne, a w szczególności rolety słoneczne, poprzez swoją energooszczędność, przyczyniają się do ochrony środowiska, zarówno w okresie zimowym, jak i letnim.*

### **Conciencia ambiental !**

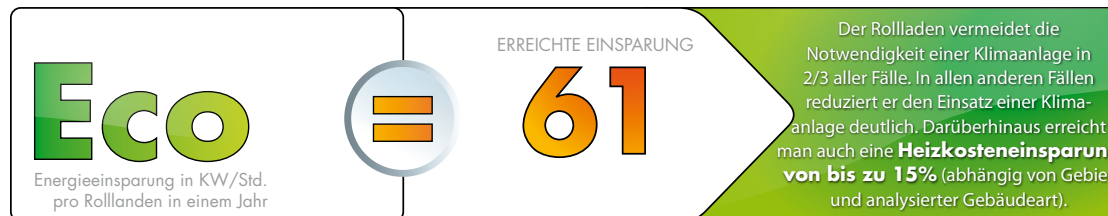
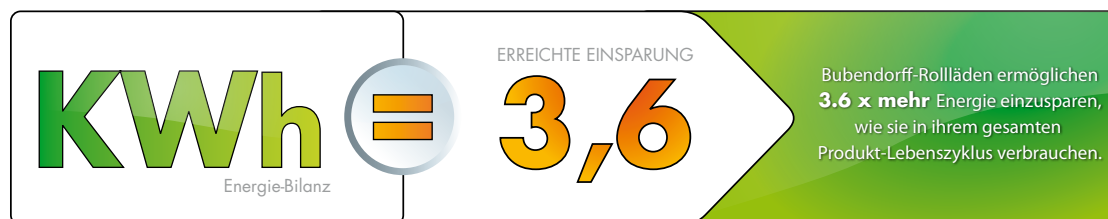
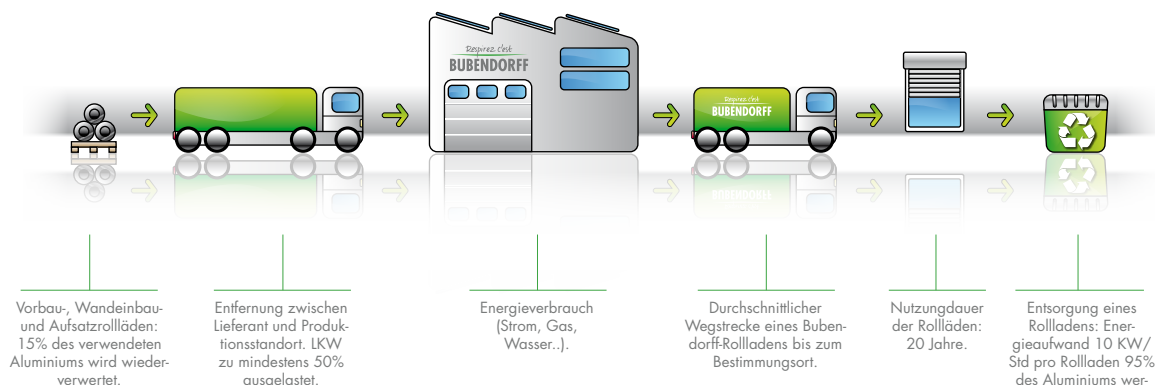
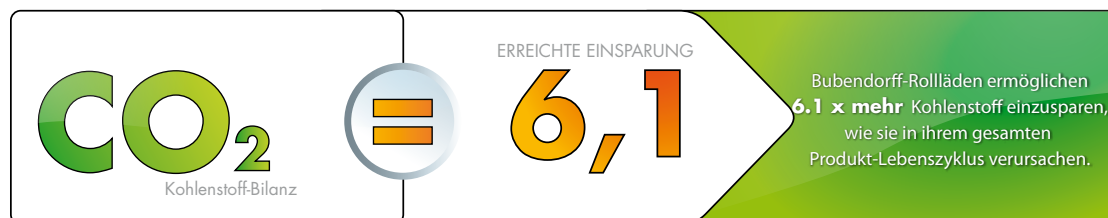
*Las persianas en general y en particular nuestras persianas añaden una parte importante a la protección del medio ambiente y al ahorro energético tanto en invierno como en verano.*

### **Milieubewustzijn op het lijf geschreven !**

*Rolluiken en in het bijzonder onze rolluiken dragen sterk bij tot klimaatbescherming en energiebesparing. Zowel in de winter als in de zomer.*

### **All'avanguardia nel rispetto per l'ambiente !**

*Le tapparelle in generale ed in particolare i nostri modelli, contribuiscono in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente, permettendo un consistente risparmio energetico in tutte le stagioni, specialmente in inverno e d'estate.*







# ID2, der schlaue Rollladen

## **Alles serienmäßig!**

Elektronischer Motor mit Funksender, gruppen- und zentralsteuerfähig, ausgeschäumte Aluminiumlamellen, effektive Hochschiebesicherung, 12 Standardfarben für Kasten und Lamellen.



### **Tout de série !**

Moteur radio avec émetteur, commande groupée et sous-groupe, lame aluminium avec mousse isolante, verrou automatique véritable, 12 teintes standard pour caisson et lames.



### **All inclusive!**

Electronic motor with radio control prepared for simultaneous operations, isolated aluminium slats, an effective roll-up safety system, 12 standard colours for housing and slats.



### **Wszystko w standardzie!**

Elektryczny motor z radiowym nadajnikiem-pilotem, sterowanie grupowe i centralne, aluminiowe profile wypełnione pianą, skuteczna blokada zabezpieczająca, 12 standardowych kolorów dla skrzyń i profiliów.



### **Todo de serie!**

Motor electrónico con mando a distancia, válido para comandos en grupo o centrales, lamas de aluminio con rel leno de espuma, sistema de bloqueo antipalanca, 12 colores estándar para el cajón y las lamas.



### **Alles standaard !**

Elektronische motor met handzender, klaar voor groeps- en centrale sturing, dubbelwandige, aluminium lamellen gevuld met isolerend schuim, zeer efficiënte optilbeveiliging, 12 standaardkleuren voor kast, geleiders, onderlat en lamellen.



### **Tutti i modelli sono di serie !**

Motore elettrico telecomandato, usabile sia centralizzato che per singoli elementi. Le lamelle di alluminio rivestite di una particolare schiuma sono dotate di una sicurezza antifurto di altissimo livello. Le tapparelle ed i relativi infissi sono disponibili in 12 colori di serie.





# ID2 SOLAR, der Einfachste

## **100% Solar - 100% unabhängig!**

Kein Stromanschluß, kein Durchbohren am Haus, kein Kabelverlegen im Zimmer. Einfach mit 4-6 Schrauben am Haus montieren, Sender betätigen und er läuft.



## **100% solaire - 100% indépendant !**

*Pas de branchement électrique nécessaire, pas de perçage ni câblage dans la demeure. Simple à installer, seules 4 - 6 vis suffisent, actionner l'émetteur et le volet fonctionne. Pas de frais pour le branchement électrique !*



## **100% solar – 100% independent!**

*No need for power supply connection, drilling through walls, laying cables in rooms. Simply mount the shutters using 4-6 screws, operate the control and the shutters start running. No costs for the electric installation.*



## **100% energii słonecznej – 100% niezależności**

*Bez konieczności podłączania do prądu, wiercenia ścian, układania kabli w pokojach. Do zamontowania wystarczy 4-6 śrub. Uruchom nadajnik i rolety działają! Bez dodatkowych kosztów za instalację elektryczną.*



## **100% Solar - 100% independiente !**

*Sin conexión eléctrica, no precisa perforar dentro del hogar, sin cables en la habitación. Instalar simplemente con sólo 4 o 5 tornillos, apretar el botón y ya funciona. Sin costos para la conexión eléctrica !*



## **100% Solar - 100% autonoom !**

*Geen aansluiting op het stroomnet, geen kap- en breekwerken, geen bedradingen doorheen de woning. Eenvoudig met 4 - 6 schroeven aan de muur of tegen het raam monteren, handzender indrukken en ID Solar werkt. Geen enkele merkost voor de elektrische aansluiting.*



## **100 % energia solare = 100 % indipendenza dalla rete elettrica !**

*Non è necessario alcun allacciamento alla rete elettrica, eliminando così costi supplementari. Non sono necessari lavori di muratura; né ulteriori pose di cavi. Con il semplice utilizzo di 4 - 6 viti si possono montare e sono pronte per l'utilizzo, semplicemente azionando il telecomando.*



# ID2 und ID2 SOLAR - einfach komfortabel

## **So automatisch und bequem wie Sie es wünschen!**

Der Komfort kann durch den Funk-Zusatzsender mit Zentralsteuerfunktion für bis zu 30 Rollläden, oder die Funk-Zeitschaltuhr mit Anwesenheitssimulation, die zeitabhängig bis zu 30 Rollläden in 4 Gruppen steuert, Ihrer Wünschen entsprechend noch deutlich erhöht werden.



## **Automatique et confortable tels que vous le souhaitez !**

Le confort augmente par l'utilisation d'un émetteur radio supplémentaire avec commande groupée jusqu'à 30 volets. Encore plus confortable : l'horloge radio avec simulation de présence qui peut commander en fonction de l'heure jusqu'à 30 volets, suivant 4 groupes et selon vos besoins.



## **As automatic and comfortable as you wish!**

You can significantly increase your level of comfort with an additional radio controlled time delay switch with a household presence simulation function. It can be used to control up to 30 shutters in 4 groups, according to your personal preferences.



## **Najwyższy stopień automatyzacji i komfortu obsługi!**

Możesz znacznie podnieść swój poziom komfortu poprzez dodatkowy, sterowany systemem radiowym wyłącznik czasowy z symulacją obecności. Można nim sterować do 30 rolet w 4 grupach, zgodnie z osobistymi preferencjami.



## **De forma automática y cómoda !**

La comodidad se puede aumentar con el mando adicional con función en grupo para hasta 30 persianas. Aún más cómodo: Dispone de radio temporizador para la programación de diferentes horarios y con simulación de presencia. Maneja hasta 30 persianas en 4 grupos según sus necesidades.



## **Zo automatisch en zo eenvoudig als U maar kan wensen !**

Dankzij het toevoegen van een zender, kunnen tot 30 rolluiken centraal of in groep aangestuurd worden. Zo comfortabel kan het gebruik van ID Solar zijn. Nog sterker: de zender met tijd klokfunctie zorgt ook tijdens uw afwezigheid voor de aansturing van maximaal 30 rolluiken en tot maximaal 4 groepen, volledig naar uw wensen.



## **Automatismo facile e comodo da usare !**

Il telecomando centralizzato può essere usato per il movimento di 30 tapparelle. E' possibile applicare un ulteriore programma di simulazione di presenza, inserendo un orologio a tempo che consente l'apertura e chiusura di 4 gruppi di tapparelle, secondo i vostri desideri



# 7 Jahre Sicherheit!

Auf alle Bauteile 7 Jahre Garantie.  
(Anfahrt und Montage sind nicht inbegriffen).  
Detaillierte Bedingungen sind im Fachhandel erhältlich.



## **7 ans de tranquillité !**

*7 ans de garantie sur toutes les pièces (déplacement et main-d'oeuvre non compris). Conditions détaillées disponibles chez votre revendeur.*



## **7 year warranty!**

*We are offering a 7 year warranty on all parts. Travel and installation costs not included. Detailed conditions are available from your dealer.*



## **7 lat gwarancji!**

*Na wszystkie części oferujemy aż 7 lat gwarancji (nie obejmuje prac instalacyjnych). Szczegółowe warunki dostępne są u dystrybutora.*



## **7 años de garantía!**

*Para todos los componentes 7 años de garantía. (Desplazamiento y montaje no incluidos). En detalle las condiciones están disponibles en su distribuidor.*



## **7 jaar garantie !**

*Op alle onderdelen (werkuren niet inbegrepen). Nadere voorwaarden zijn verkrijgbaar bij uw dealer.*



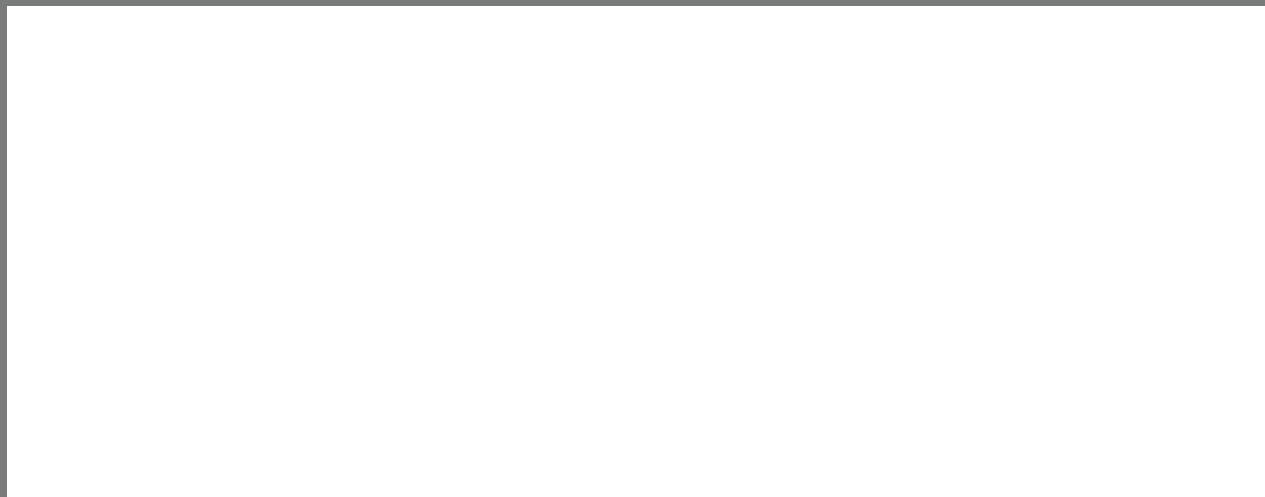
## **7 anni di sicurezza!**

*Garanzia di 7 anni su diversi componenti (fornitura e montaggio non sono compresi). Le condizioni dettagliate sono disponibili presso il vostro rivenditore.*



In guten Händen

En toute confiance - Provided with good services - En buenas manos - In goede handen - In mani buoni



*Respirez c'est*  
**BUBENDORFF**  
IHR ELEKTRISCHER ROLLADEN